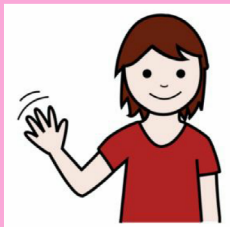


Smještaj pri bolnici · Boende vid sjukhus

Dolazak u Kuću

Incheckning



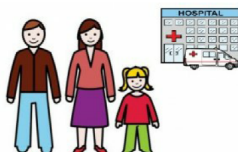
Dobro došli!
Skinite cipele ili koristite zaštitu za cipele.

Välkommen in!
Ta av ytterskor eller använd skoskydd.



Ovdje možete stanovati sve dok bolnica
smatra da vam je to potrebno.

Här får ni bo så länge sjukhuset anser att ni behöver det.



Sve druge porodice koje stanuju ovdje
takođe imaju jako bolesno dijete koje se
liječi u bolnici.

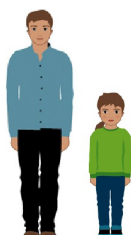
Alla andra familjer som bor här har också ett allvarligt
sjukt barn som får vård på sjukhuset.

FORMULAR	
APELLIDOS	<input type="text"/>
NOMBRE	<input type="text"/>
DIRECCIÓN	<input type="text"/>
TELÉFONO	<input type="text"/>
POBLACIÓN	<input type="text"/>
MOTIVO	<input type="text"/>
Fecha y firma	

Popunite lične podatke.

Recite nam ako vam je potrebno mjesto za
parking.

Fyll i personuppgifter.
Säg till oss om ni behöver parkeringsplats.



Djeca se ne smiju ostavljati sama
ovdje. Odrasla osoba uvijek mora biti
prisutna i odgovorna, te se pobrinuti da se
pospremi nakon igre.

Barn får inte lämnas ensamma här. Det måste alltid
finnas en vuxen med som ansvarar och som ser till att
det städas efter lek.

Smještaj pri bolnici · Boende vid sjukhus

Dolazak u Kuću

Incheckning



Kuća je uvijek zaključana i ne želimo da puštate nikoga neovlaštenog.

Huset är alltid låst och vi vill inte att ni släpper in någon obehörig.



U Kući se sve vrijeme nalazi osoblje. Osoblje spava u sobi Papegojan (Papagaj) 22-07 sati. Probudite ih u slučaju nužde!

Det finns personal i Huset hela dygnet. Personal sover i rummet Papegojan klockan 22-07. Väck personalen vid nödfall!



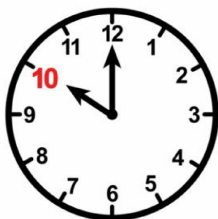
Ključevi idu u vašu sobu, u sva vanjska vrata i u prostoriju za smeće.

Nycklar går till ert rum, till alla ytterdörrar och till soprummet.



Pušenje je zabranjeno svuda osim iza crvene šupe.

Rökning är förbjudet överallt *utom* bakom röda boden.



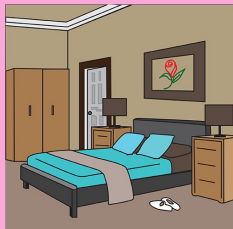
Ovdje mora biti mirno od 20h i tiho od 22h.

Här ska vara lugnt klockan 20 och tyst klockan 22.

Smještaj pri bolnici · Boende vid sjukhus

Dolazak u Kuću

Incheckning



Vaša soba:

Ert rum:



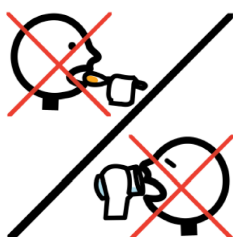
Navucite posteljину.

Bädda med sängkläderna.



Recite ako vam je potreban dodatni krevet ili krevetac.

Säg till om ni behöver en extrasäng eller spjäsäng.



Ne smijete jesti hranu ili piti sokove u sobi – samo u kuhinji i trpezariji.

Man får inte äta mat eller dricka läsk på rummet – bara i kök och matrum.



Kada krenete kući, stavite posteljину i peškire u mašinu za veš i uključite je na 95 stepeni. Osoblje će se zatim pobrinuti o vešu.

När ni åker hem så lägg lakan och handdukar i tvättmaskinen och sätt den på 95 grader. Personalen tar hand om tvätten sedan.

Smještaj pri bolnici · Boende vid sjukhus

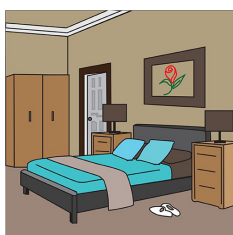
Dolazak u Kuću

Incheckning



Odgovorni ste za završno spremanje vaše sobe i kupatila.

Ni har ansvar för att slutstäda ert rum och badrum.



Kontroliramo sobu prije nego što je ostavite i krenete kući. Morā da izgleda kao kada ste došli.

Vi kontrollerar rummet innan ni får lämna och åka hem. Det ska se ut som när ni kom.



Recite nam ako želite da posudite kolica za djecu ili bicikl ili da unajmite automobil.

Säg till oss om ni vill låna barnvagn eller cykel eller hyra bil.



Ako se čuje protupožarni alarm: izađite van u kružni tok ispred glavnog ulaza.

Om brandlarmet startar: Gå ut till rondellen framför huvudentrén.



Kuća je dobro zaštićena od požara i vatrogasci brzo dolaze.

Huset är väl skyddat mot brand och brandmän är på plats snabbt.

Smještaj pri bolnici • Boende vid sjukhus

Dolazak u Kuću

Incheckning



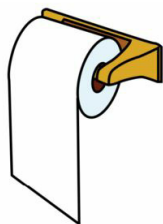
Ostava za čišćenje:

Städförråd:



Ovdje imate sve što vam je potrebno za čišćenje vaše sobe.

Här finns allt ni behöver för att städa ert rum.



Ovdje se nalazi i toaletni papir i kese za korpu za papirne otpatke.

Här finns även toalettpapper och påsar till papperskorg.



U Kući se nalazi centralni usisivač.

I Huset finns centralsugare. Sätt slangen i uttaget i ert rum.

Smještaj pri bolnici · Boende vid sjukhus

Dolazak u Kuću

Incheckning



Praonica veša:

Tvättstugan:



Mašine se ne rezerviraju, uzmite onu koja je slobodna.

Ingen bokning av maskiner, ta en som är ledig.



Ne stavljajte deterdžent – dozira se automatski.

Lägg inte i tvättmedel – det doseras automatiskt.



Fisken

Stavite „oznaku sobe“ na mašinu koju koristite.

Sätt ert "rumsmärke" på maskinen ni använder.



Ako je mašina gotova, u redu je da je ispraznite i da stavite veš u korpu tako da sami možete da počnete s pranjem.

Om en maskin är klar är det OK att tömma den och lägga tvätten i en korg så att du själv kan börja tvätta.

Smještaj pri bolnici · Boende vid sjukhus

Dolazak u Kuću

Incheckning



Kuhinja: Sami kupujete i kuhate svoju hranu.

Köket: Ni handlar och lagar er egen mat.



Svi dijele kuhinju i odgovorni su da su kuhinje čiste, da se mašine za suđe uključe u prazne.

Alla delar kök och ansvar för att köken är rena, att diskmaskiner sätts på och töms.



Ne stavljajte oštre noževe, tave i šerpe u mašinu za suđe.

Inga vassa knivar, stekpannor och kastruller i diskmaskinen.



Njih perite ručno, osušite i vratite na mjesto.

Diska dessa för hand, torka och sätt tillbaka dem.



Frižider i ostava sa nazivima soba su privatni i ne smiju se otvarati.

Kylskåp och skafferi med rumsnamn är privata och får inte öppnas.

Smještaj pri bolnici • Boende vid sjukhus

Dolazak u Kuću

Incheckning



Razvrstavajte smeće!

Sortera sopor!



Odgovorni ste da praznite smeće u čitavoj kuhinji 1-2 puta sedmično. Tog dana na frižideru se nalazi žuti papirić.

Ni har ansvar för att tömma sopor i hela köket 1-2 gånger i veckan. Det finns en gul lapp på kylan den dagen.



U ovoj Kući svi jedu i piju u kuhinji ili trpezariji, nigdje drugo.

Alla äter och dricker i kök eller matrum här på Huset, ingen annanstans.

Smještaj pri bolnici • Boende vid sjukhus

Dolazak u Kuću

Incheckning



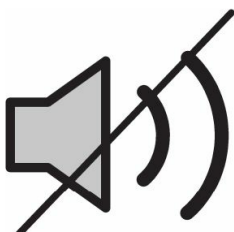
Trpezarija:

Matrum:



Prebrišite sto i pometite ispod stola nakon što ste jeli.

Torka av bordet och sopa under bordet när ni ätit klart.



Ne koristite zvučnike na telefonima i tabletima.

Använd inte högtalarfunktion på telefoner och ipads.



Prostorija za smeće:

Soprum:



Bacite smeće u odgovarajuću kantu za smeće.

Släng sopor i rätt soptunna.

Smještaj pri bolnici · Boende vid sjukhus

Dolazak u Kuću

Incheckning



Odlazak iz Kuće

Utcheckning



Kada dobijete informaciju iz bolnice da ćete ići kući, obavijestite nas.

När ni får besked från sjukhuset att ni ska åka hem så meddela oss.



Stavite posteljinu i peškire u mašinu za veš i uključite je na 95 stepeni. Osoblje će se zatim pobrinuti o vešu.

Lägg lakan och handdukar i tvättmaskinen och sätt den på 95 grader. Personal tar hand om tvätten sedan.



Iznesite eventualne dodatne krevete ispred sobe.
Iznesite vaše torbe.

Ställ ut eventuella extrasängar utanför rummet.
Ställ ut era väskor.



Pažljivo spremite sobu i kupatilo.
Ispraznite i prebrišite ostavu i frižider te ladicu za zamrzavanje.

Städa rummet och badrummet noga.
Töm och torka rent skafferi och kylskåp samt frysack.